

# **DIGITIZATION AS TOOL FOR KNOWLEDGE TRANSMISSION AND CREATIVE RECREATION**

Tamara Nikolić Đerić, curator-ethnologist  
President of the Association “House of batana”  
Škofja Loka 18th October 2017









# “Who” is Ecomuseum Batana

- In 2004, many years after the construction of the last batana, fully aware that a part of Rovinj historic and cultural heritage would disappear with it, a group of enthusiasts felt obliged to safeguard the batana boat and all its accompanying traditions:

the construction of batana, fishing with batana boats, local dialect, *bitinada* singing, gastronomy

# Implementation of core principles

- House of batana/ central interpretation and documentation centre





- Little Shipyard/ place where batanas are built and repaired



- Spacio Matika/ old cantin where food, music and old dialect work together offering our senses an authentic experience



- Rovinj's Regata of traditional wooden boats with latin lug sail





# 2003 Convention for the Safeguarding of ICH

- The 'Intangible Cultural Heritage' means the practices, representations, expressions, knowledge, skills – as well as the instruments, objects, artifacts and cultural spaces associated there with – that **communities, groups** and, in some cases, individuals recognize as part of their cultural heritage. This intangible cultural heritage, **transmitted** from generation to generation, is **constantly recreated** by communities and groups in response to their environment, their interaction with nature and their history, and provides them with a sense of identity and continuity, thus **promoting** respect for **cultural diversity and human creativity**.

# Reality

- Top – down valorization and inventorying
- Canonization of praxis – freezing – static documentation and transmission
- Lack of training for the empowerment and awareness raising of community members

# How to empower communities concerned?





- Socialization among members of the community-building social cohesion
- Active dialogue with professionals in ICH-empowering based on local knowledge
- Transmission of knowledge-generation gap bypassing and ensuring viability of the phenomena

# Transmission of knowledge

- New technologies in documenting and interpreting intangible heritage
- Rowing and sailing workshops
- Didactic set delivered to all pre-school institutions
- Construction workshops
- iOS and android application on local dialect (planned)

# Digital technologies in transmitting ICH

- iEcomuseum – new technologies in documenting and interpreting ICH for kids
- Data base of maritime heritage – INTERREG SI-HR Mala barka 2 project
- iPad application on local fairy tales promoting storytelling as medium for transmission of knowledge / combining new and traditional media



# iEcomuseum

- “iEcomuseum” project - based on iPad workshops for youngsters developing skills needed for documentation and interpretation of intangible heritage
- In one month children visited the Ecomuseum several times and produced multimedia projects based on the concept of visual storytelling







# Bel giorno- iPad app

- Based on traditional fairy tale, documented in 19th century by professor Antonio Ive, (born in Rovinj 1851)

- Aim:

Popularization of local oral literature

Audio documentation of last native speakers

Transmission to youngsters; language and story



Fattosi mattina, la pastora si alzò di buonora, le preparò nuovamente pane intinto nel latte e la fece mangiare. Dopo le chiese se sapesse lavorare. Lei le rispose di non saper far nulla; a casa sua non pregava mai, non lavorava mai, non faceva mai niente.

A casa sua era abituata ad alzarsi, come le signori, a mezzodì, ad avere servitori, cameriere che le portavano il caffè a letto, che la pettinavano, che la vestivano, bella; che poi usciva di casa in visita, andava a spasso, ai balli, a tutte le sorte di divertimenti; che poteva mangiare bene, bere ancora meglio, facendola breve, conduceva una vita da principessa. Però siccome lei era molto bella, sua madre l'odiava tanto e un giorno l'aveva mandata in un bosco con un servitore che l'avrebbe dovuta uccidere.





Thank You

[batana.org](http://batana.org)